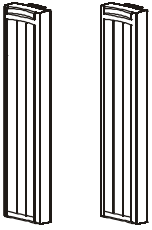
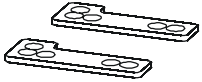
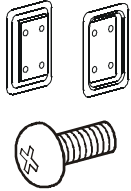
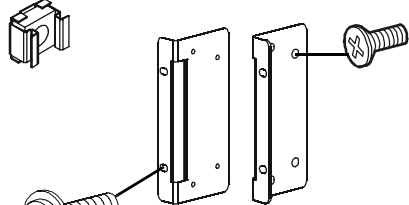
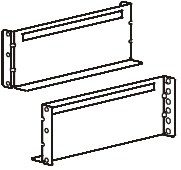

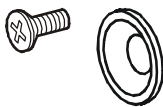



# Guía de instalación de Smart-UPS™ SMX Paquete de baterías externas SMX120BP

## Inventario

**Inspeccione el contenido inmediatamente después de recibirlo. Si observa daños, informe a su distribuidor y a la compañía de transporte.**

<p>Dos placas</p> 	<p>Ménsulas de unión para sujetar varias unidades en torre juntas</p> 	<p>1 par de listones para riel 8 tornillos de cabeza plana</p> 	<p>1 par de soportes de montaje en armario Utilice 8 tornillos de cabeza plana para asegurar los soportes de montaje en armario al SAI Utilice 4 tornillos ornamentales para asegurar los soportes de montaje en armario a los rieles Instale una tuerca enjaulada en el orificio superior de cada soporte de montaje en armario en un armario de cuatro postes</p> 
<p><b>Soportes para montaje en armario y tornillería</b></p>			
<p>1 par de soportes</p> 	<p>armarios de dos postes 10 tornillos</p> 	<p>armarios de cuatro postes 6 tornillos 6 arandelas</p> 	<p>1 tornillo para asegurar el conector de la batería al paquete de baterías externas</p> 



## Seguridad e información general

**Lea las instrucciones de seguridad antes de instalar el paquete de baterías externas.**

- Este paquete de baterías externas está diseñado únicamente para uso en interiores.
- No utilice este paquete de baterías externas en una ubicación en la que reciba la luz directa del sol, en contacto con líquidos o en un entorno con un calor o humedad excesivos.
- Normalmente, la batería dura entre tres y cinco años. Los factores ambientales afectan a la vida útil de las baterías. Las altas temperaturas ambiente, una escasa calidad de la alimentación de CA y las descargas frecuentes y de poca duración disminuyen la vida útil de la batería.
- Antes de instalar o reemplazar las baterías, quítese las joyas, como relojes y anillos. La alta corriente de cortocircuito que circula a través de los materiales conductores puede ocasionar quemaduras graves.
- Las baterías son pesadas. Retire las baterías antes de instalar la unidad en un armario.
- Tenga cuidado cuando cierre y asegure las puertas del compartimento de la batería. Evita que las puertas del compartimento de la batería aprisionen los cables de la batería.
- Instale siempre los paquetes de baterías externas en la parte inferior del armario. El SAI se debe instalar encima de los paquetes de baterías externas.
- La interfaz de pantalla del SAI reconocerá hasta 10 paquetes de baterías externas conectadas al SAI. No obstante, no hay límite en el número de paquetes de baterías externas que pueden utilizarse con el SAI.

# Especificaciones

Para obtener más especificaciones, consulte el sitio Web de APC en [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Ambientales

<b>Temperatura</b>	<b>Funcionamiento</b>	De 0 a 40 °C (32° - 104° F)
	<b>Almacenamiento</b>	-15 a 45 °C (5° - 113° F) la batería del SAI se debe cargar cada seis meses
<b>Altura máxima</b>	<b>Funcionamiento</b>	3.000 m (10,000 ft)
	<b>Almacenamiento</b>	15.000 m (50,000 ft)
<b>Humedad</b>	De 0 a 95% de humedad relativa, sin condensación	

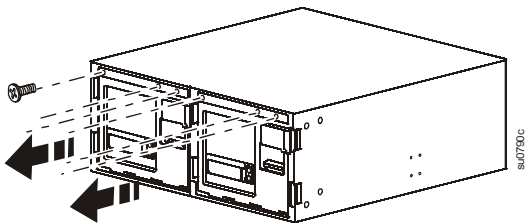
## Retirada de las Baterías



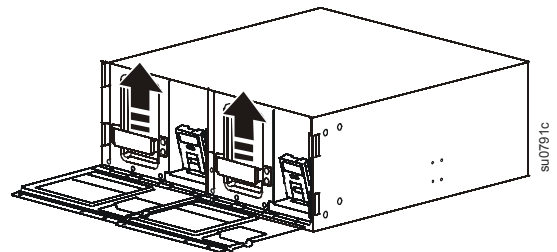
**Precaución:** Cada batería pesa 23 kg (51 lbs). Retire las baterías antes de la instalación para evitar cualquier posible lesión.

Utilice el mango de la baterías para levantar y deslizar cada batería fuera del paquete de baterías externo.

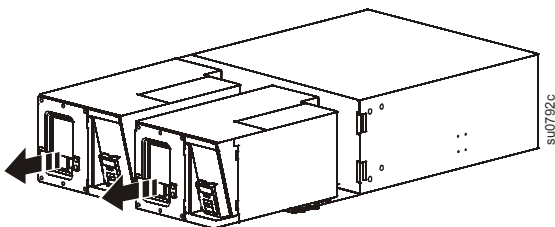
1



2



3



# Configuración en torre

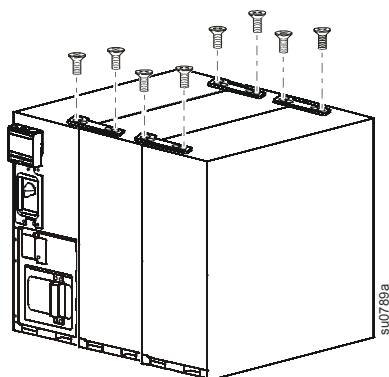


**Advertencia:** Se deben instalar dos ménsulas de unión entre cada unidad.

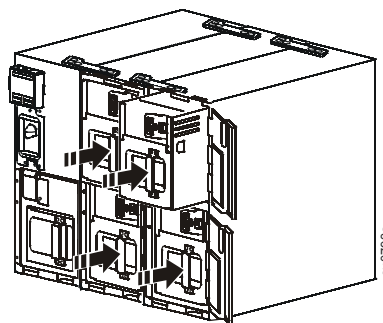


**Advertencia:** Las unidades son pesadas. Antes de instalar los soportes de enlace, seleccione una ubicación lo suficientemente resistente para soportar el peso combinado de las unidades. No mueva las unidades una vez que los soportes de enlace estén instalados. Ello podría causar lesiones o dañar las unidades. Extraiga los soportes de enlace antes de mover las unidades.

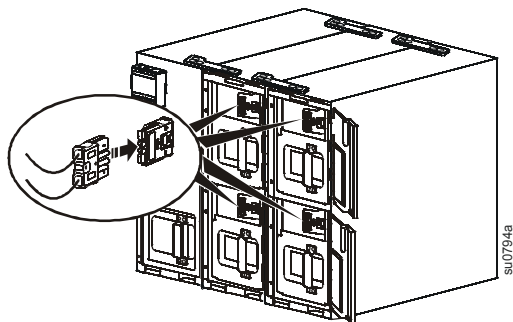
1



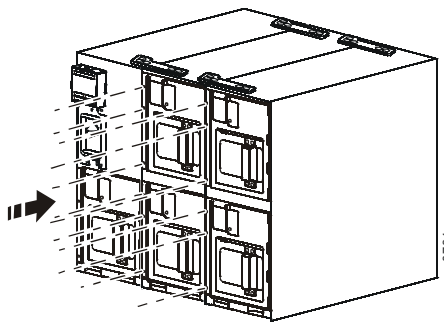
2

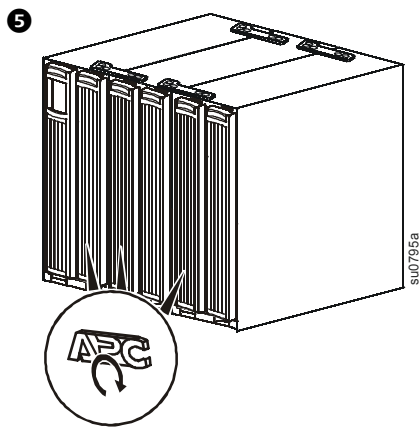


3



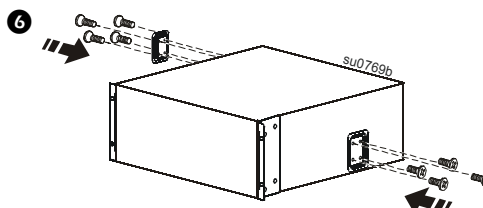
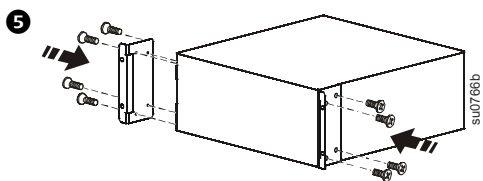
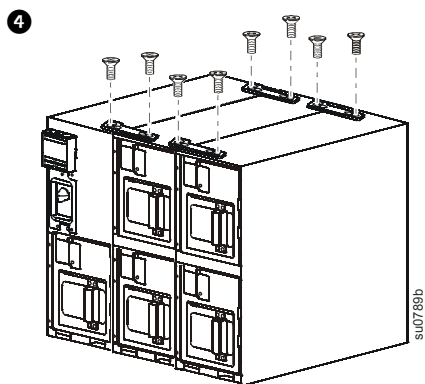
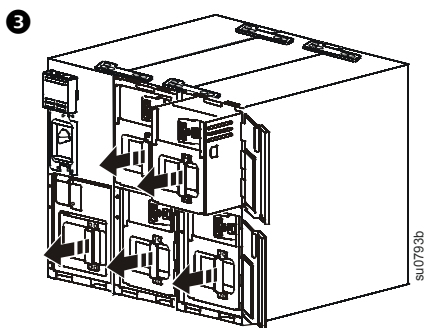
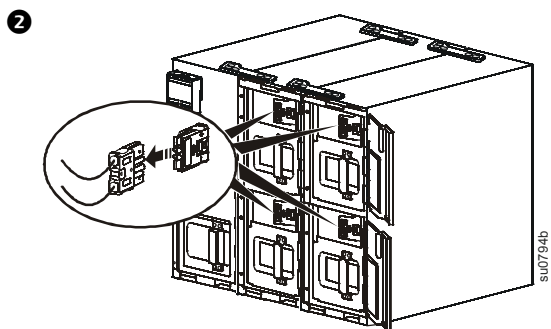
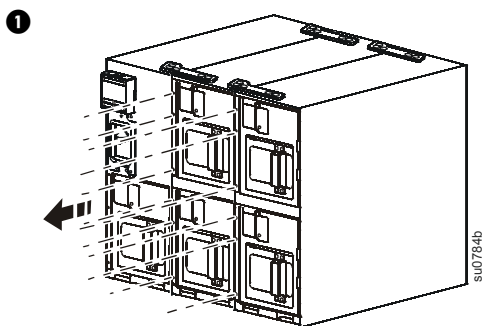
4



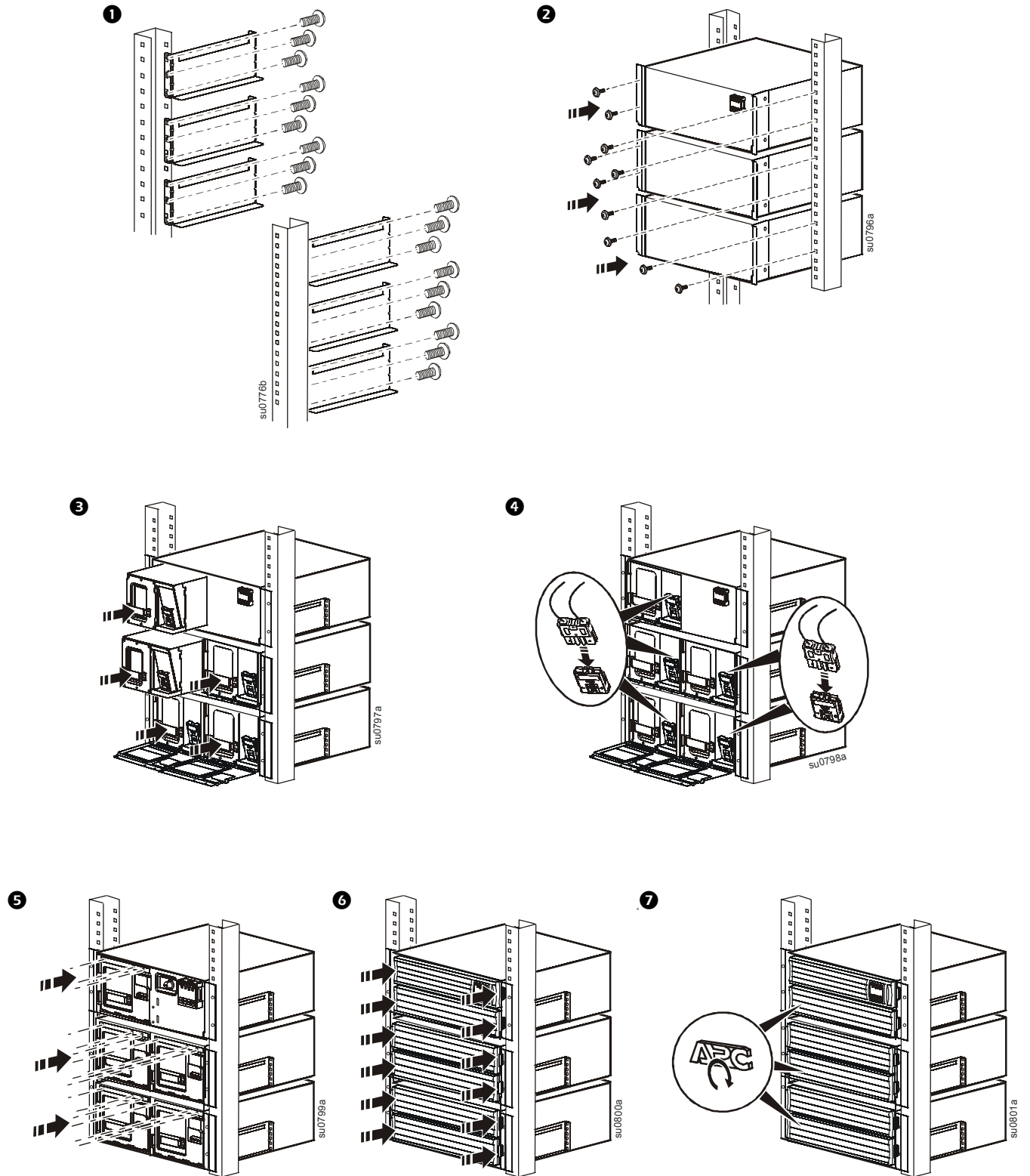


## Configuración de montaje en armario

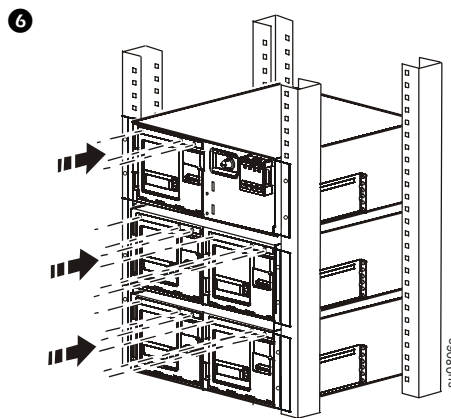
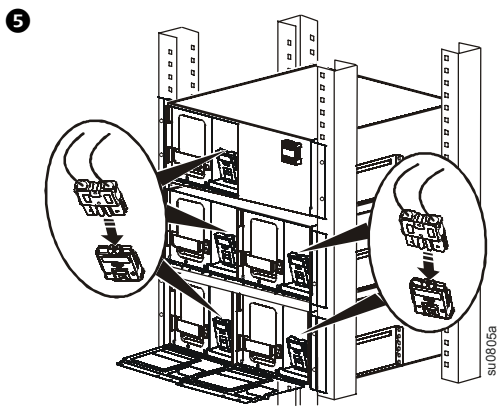
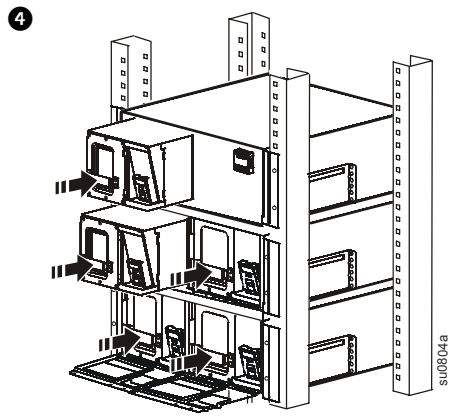
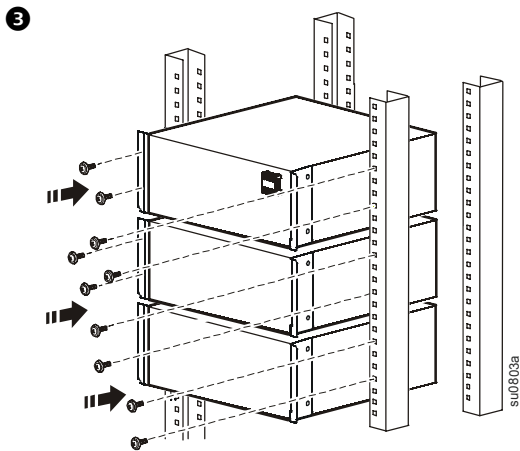
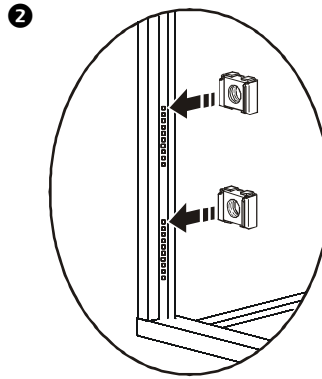
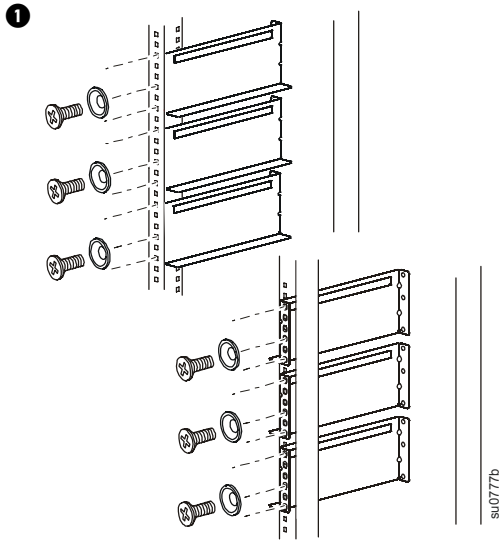
Transformación del montaje en torre en montaje en armario

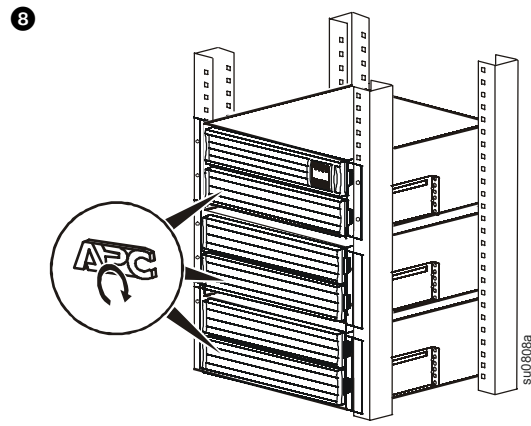
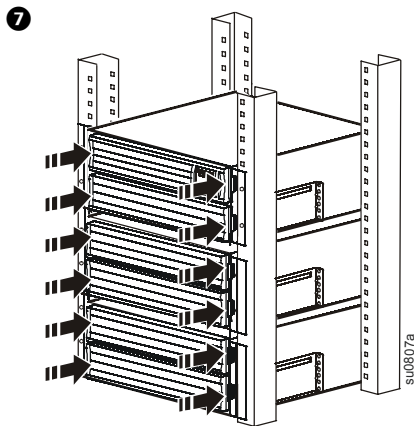


# Instalación en armario de dos postes

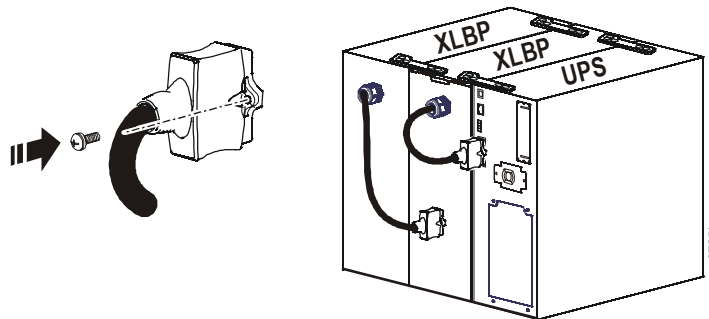


# Instalación en armario de cuatro postes





## Conexión de los paquetes de baterías externas



## Servicio mundial de atención al cliente de APC

Se puede obtener servicio de atención al cliente gratuito para éste y todos los demás productos de APC de las siguientes maneras:

- Consulte el sitio Web de APC para acceder a los documentos de la Base de conocimientos de APC y para enviar solicitudes de atención al cliente.
  - **www.apc.com** (Oficina central)  
Conéctese a los sitios Web de APC adaptados para países específicos, cada uno de los cuales ofrece información de atención al cliente.
  - **www.apc.com/support/**  
Servicio de atención mundial mediante la búsqueda en la base de conocimientos de APC y mediante asistencia electrónica.
- Póngase en contacto con un Centro de atención al cliente de APC por teléfono o correo electrónico.
  - Oficinas locales: obtenga más información de contacto en **www.apc.com/support/contact**.

Póngase en contacto con el representante de APC o con el distribuidor a quien compró el producto de APC para recibir información sobre cómo utilizar el servicio local de atención al cliente.

# Servicio técnico

Si la unidad requiere servicio técnico, no la devuelva al distribuidor. Siga los pasos descritos a continuación:

1. Revise la sección *Resolución de problemas* del manual para resolver problemas habituales.
2. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC desde el sitio Web de APC en **www.apc.com**.
  - a. Anote el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra. Los números de modelo y serie figuran en el panel posterior de la unidad y también pueden consultarse en la pantalla LCD de algunos modelos determinados.
  - b. Llame al servicio de atención al cliente de APC y un técnico intentará resolver el problema por teléfono. Si no es posible, el técnico emitirá un número de autorización de devolución de material (n.º RMA).
  - c. Si la unidad se encuentra en garantía, la reparación es gratuita.
  - d. Los procedimientos de servicio técnico o devolución pueden variar según el país. Consulte las instrucciones específicas para cada país en el sitio Web de APC.
3. Introduzca la unidad en el material de embalaje original siempre que sea posible para evitar que se dañe durante el transporte. No use nunca bolitas de espuma para el embalaje. Los daños producidos durante el transporte no están cubiertos por la garantía.
  - a. **DESCONECTE siempre LAS BATERÍAS DEL SAI antes de enviar el producto. En cumplimiento de las regulaciones del Departamento de Transporte de Estados Unidos (DOT), y la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), las baterías del SAI deben desconectarse antes de su envío.** Las baterías internas pueden permanecer en el SAI.
  - b. Los productos con paquete de baterías externo se desactivan cuando se desconectan del producto SAI asociado. No es necesario desconectar las baterías internas para su envío. No todas las unidades utilizan un paquete de baterías externo.
4. Escriba el n.º RMA proporcionado por el servicio de atención al cliente en la parte exterior del paquete.
5. Envíe la unidad asegurada y con gastos de transporte prepagados a la dirección indicada por el servicio de atención al cliente.

## Transporte de la unidad

1. Apague y desconecte todos los equipos conectados.
2. Desconecte la unidad de la red de suministro eléctrico.
3. Desconecte todas las baterías internas y externas (si es pertinente).
4. Siga las instrucciones para el envío que se indican en la sección *Servicio técnico* de este manual.



# Garantía de fábrica de dos años

Garantía aplicable únicamente a los productos que adquiriera para utilizarlos con arreglo al presente manual.

## Términos de la garantía

American Power Conversion (APC) garantiza que sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de dos años a partir de la fecha de compra. APC reparará o sustituirá los productos defectuosos amparados por esta garantía. Esta garantía no cubre equipos que hayan sido dañados por accidente, negligencia o uso indebido, o que hayan sido alterados o modificados de forma alguna. La reparación o reposición de un producto defectuoso o parte de él no implica la ampliación del período de garantía original. Las piezas suministradas de acuerdo con esta garantía pueden ser nuevas o reacondicionadas en fábrica. Para obtener información sobre la garantía específica al país, consulte el sitio Web de APC en [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Esta garantía es intransferible

Esta garantía cubre solamente al comprador original, que deberá haber registrado debidamente el producto. El producto se puede registrar en el sitio Web de APC, [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Exclusiones

APC no será responsable de acuerdo con la garantía, si las pruebas y exámenes que pudiera realizar indican que el presunto defecto del producto no existe o es consecuencia del uso indebido, negligencia, instalación o realización de pruebas indebidas por parte del usuario final o cualquier otro tercero. Asimismo, APC no será responsable de acuerdo con la garantía, de intentos no autorizados de reparar o modificar conexiones o voltajes eléctricos incorrectos o inadecuados, condiciones operativas inadecuadas en el emplazamiento de instalación, atmósfera corrosiva, reparaciones, instalación, exposición a los elementos, casos fortuitos, incendios, robo o instalación que viole las recomendaciones o especificaciones de APC o, en cualquier circunstancia, si el número de serie de APC ha sido alterado, desfigurado o retirado, o cualquier otra causa más allá del espectro de uso previsto.

**NO SE OTORGA GARANTÍA ALGUNA, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, POR APLICACIÓN DE LA LEY O DE CUALQUIER OTRA FORMA, PARA PRODUCTOS VENDIDOS, SUMINISTRADOS O QUE SEAN OBJETO DE OPERACIONES DE SERVICIO EN CUMPLIMIENTO DE ESTE ACUERDO O EN RELACIÓN CON EL PRESENTE. APC NIEGA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, SATISFACCIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO. LAS GARANTÍAS EXPRESAS DE APC NO SE EXTENDERÁN NI REDUCIRÁN, NI SE VERÁN AFECTADAS POR FACTOR ALGUNO Y NO SURGIRÁ OBLIGACIÓN NI RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS U OTROS O EL ASESORAMIENTO TÉCNICO O DE OTRO CARÁCTER EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS. LAS GARANTÍAS Y LOS RECURSOS PRECEDENTES SON DE CARÁCTER EXCLUSIVO Y DEROGAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y RECURSOS. LAS GARANTÍAS DETALLADAS ANTERIORMENTE CONSTITUYEN LA RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE APC Y EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR EN CUANTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE DICHAS GARANTÍAS. LAS GARANTÍAS DE APC CUBREN SOLAMENTE AL COMPRADOR Y NO CUBREN A TERCERO ALGUNO.**

**APC, SUS REPRESENTANTES, DIRECTORES, AFILIADOS Y EMPLEADOS NO SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO POR NINGÚN TIPO DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS QUE PUDIERAN SURGIR DEL USO, EL SERVICIO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, TANTO EN EL CASO EN QUE DICHOS DAÑOS SURGIERAN POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O POR AGRAVIO, INDEPENDIENTEMENTE DE TODA CULPA, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O SI APC HA SIDO NOTIFICADO CON ANTELACIÓN SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SURGIERAN DICHOS DAÑOS. CONCRETAMENTE, APC NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN COSTE, COMO LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE UTILIDADES, PÉRDIDA DE EQUIPOS, PÉRDIDA DEL USO DE EQUIPOS, PÉRDIDA DE SOFTWARE, PÉRDIDA DE DATOS, COSTES DE SUSTITUTOS, RECLAMACIONES DE TERCEROS O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE.**

**NINGÚN VENDEDOR, EMPLEADO O AGENTE DE APC ESTÁ AUTORIZADO A AÑADIR O CAMBIAR LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA. LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA PUEDEN SER MODIFICADOS, SI EFECTIVAMENTE LO FUEREN, SOLAMENTE POR ESCRITO Y CON LA RÚBRICA DE UN FUNCIONARIO DE APC Y DEL DEPARTAMENTO JURÍDICO.**

## Reclamaciones por garantía

Los clientes que tengan consultas relativas a las reclamaciones de la garantía pueden acceder a la red de atención al cliente de APC a través de la página de Atención al cliente del sitio Web de APC [www.apc.com/support](http://www.apc.com/support). Seleccione su país en el menú desplegable de países, situado en la parte superior de la página Web. Seleccione la pestaña Support (Asistencia) para informarse sobre la asistencia al cliente en su región.

El servicio de atención al cliente y la información sobre la garantía están disponibles en el sitio Web de APC, [www.apc.com](http://www.apc.com).

© 2012 APC by Schneider Electric. APC, el logotipo de APC y Smart-UPS son propiedad de Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation o sus empresas afiliadas. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

**ES 990-4652A-002**  
**11/2012**